Porównanie tłumaczeń Filipian 1:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dla mnie bowiem żyć Pomazaniec a umrzeć zysk |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dla mnie bowiem życie to Chrystus, a śmierć – to zysk.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Dla) mnie bowiem żyć Pomazaniec i umrzeć zysk.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Dla) mnie bowiem żyć Pomazaniec a umrzeć zysk |

1. 1) Lub: Dla mnie (…) żyć to Chrystus, a umrzeć – to zysk, Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χριστὸς καὶ τὸ ἀποθανεῖν κέρδος. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>550 2:20</x> [↑](#footnote-ref-3)